



УТВЕРЖДЕНО
на заседании Учёного совета
ОУП ВО «АТиСО»
«16» января 2026 г. протокол № 19

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

2.1.2 Иностранный язык

(шифр и название дисциплины)

Научная специальность

5.1.4. Уголовно-правовые науки

(шифр и название научной специальности)

уровень высшего образования

подготовка кадров высшей квалификации

(бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура)

очная, 2025

(форма обучения, год набора)

Кафедра гуманитарных, социальных и естественнонаучных дисциплин

Разработчик программы:

доцент кафедры

Гуманитарных, социальных и естественнонаучных дисциплин,

кандидат филологических наук Колесникова И.Е.

Севастополь – 2025

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» для обучающихся по научной специальности 5.1.4 Уголовно-правовые науки разработана Институтом экономики и права (филиал) Образовательного учреждения профсоюзов высшего образования «Академия труда и социальных отношений» в г. Севастополе с учетом требований следующих нормативных правовых документов:

- Федеральный закон от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

- Федеральный закон от 30 декабря 2020 года № 517-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» и отдельные законодательные акты;

- Федеральные государственные требования к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденные приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 № 951;

- Положение о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), утвержденное постановлением Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 № 2122;

- Номенклатура научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, утвержденная приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.02.2021 № 118;

- Порядок прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечень, утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 28 марта 2014 г. N 247;

- Приказ Минобрнауки Российской Федерации от 05.08.2021 № 712 «О внесении изменений в некоторые приказы Министерства образования и науки Российской Федерации и Министерства науки и высшего образования Российской Федерации в сфере высшего образования и науки и признании утратившими силу приказов Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.04.2013 № 296 и от 22.06.2015 № 607»;

- Положение о порядке прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечень, принято решением ученого совета Севастопольского государственного университета (протокол от 24 ноября 2022 года № 22) и утверждено приказом ректора от 01 декабря 2022 года № 2569-п;

- Локальные нормативные акты ОУП ВО «АТиСО», регламентирующие образовательную деятельность по программам аспирантуры.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, ее объем и место в структуре образовательной программы | 5 |
| 1.1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы. | 5 |
| 1.2 Место дисциплины в структуре образовательной программы. | 7 |
| 1.3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий. | 7 |
| 2. Содержание и структура учебной дисциплины..... | 7 |
| 2.1. Содержание учебной дисциплины | 7 |
| 2.2 Структура учебной дисциплины | 8 |
| 2.3 Распределение самостоятельной работы аспирантов..... | 9 |
| 2.4 Распределение интерактивных видов занятий..... | 10 |
| 3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы аспирантов по дисциплине | 11 |
| 4. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации аспирантов по дисциплине | 11 |
| 5. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 12 |
| 6. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины..... | 14 |
| 7. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине | 14 |
| 8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине..... | 15 |
| Приложение А. | 16 |
| Приложение Б. | 17 |

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ЕЕ ОБЪЕМ И МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Программа дисциплины «Иностранный язык» ставит своей целью совершенствование коммуникативной компетенции иностранного языка у обучающихся (далее – аспиранты) для профессионального общения в научной сфере в иноязычной среде.

Задачи изучения дисциплины «Иностранный язык»:

- сформировать навыки и умения использования иностранного языка в решении научных и научно-образовательных задач;
- повысить уровень научной коммуникации с использованием иностранного языка;
- отработать навыки научного перевода для реализации научно-исследовательской деятельности;
- сформировать профессиональный лингвистический тезаурус по направлению научной и научно-исследовательской деятельности аспиранта;
- совершенствовать навыки устной и письменной речи в международном научном контексте.

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» аспирант должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

- основные лексические, грамматические и словообразовательные явления и закономерности изучаемого иностранного языка;
- основные принципы перевода с иностранного языка на родной (понятие перевода, переводческие трансформации, компенсация потерь при переводе, многозначность слов, словарное и контекстное значение слова, совпадение и расхождение значений интернациональных слов – «ложные друзья переводчика» и т.д.) и с родного на иностранный;
- способы и технологии устной и письменной научной коммуникации на иностранном языке;
- стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке;
- основную научную терминологию по теме научного исследования и по своему научному направлению в целом;
- основные этические нормы поведения, принятые в инокультурном профессиональном социуме.

уметь:

- сделать устный доклад, презентацию по научной проблематике своего направления;

- читать на иностранном языке оригинальные научные тексты по своему направлению с различной степенью полноты и точности понимания и передать основное содержание прочитанной статьи как в устной, так и в письменной форме на родном и иностранном языке;

- конспектировать и передавать содержание прослушанного текста по научной проблематике;

- правильно перевести текст иноязычной статьи по своему направлению на родной язык;

- написать статью и/или доклад на иностранном языке по теме своего исследования, отвечающую требованиям международных научных журналов;

- написать аннотацию и реферат статьи на иностранном языке;

- написать частное и деловое письмо своим зарубежным коллегам, автобиографию, CV на иностранном языке;

- сделать компьютерную презентацию на иностранном языке по научной проблематике из области своего исследования;

- обсуждать структурно-содержательные аспекты текста общетеоретического характера на иностранном языке в рамках лексико-грамматического материала программы;

- участвовать в диалоге/дискуссии по теме своего исследования и темам из смежных областей науки на иностранном языке с использованием программного лексико-грамматического материала;

- участвовать в междисциплинарной дискуссии по научной проблематике;

- вести деловые переговоры и неформальный диалог с иностранными коллегами на темы общего характера.

владеть:

- грамматической нормой иностранного языка;

- лексическим материалом по своему научному направлению;

- умениями устной и письменной речи в рамках лексико-грамматического материала программы;

- умениями чтения и навыками анализа аутентичных текстов по тематике специальности, навыков работы со специальными словарями;

- навыками и умениями написания статьи, аннотации и реферата на иностранном языке;

- умениями аудирования и навыками конспектирования прослушанных текстов;

- навыками межличностного и делового общения в профессионально значимых ситуациях межкультурного сотрудничества;

- навыками проведения научных дискуссий;

- навыками ведения деловой переписки.

1.2 Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина ИФН является обязательной для изучения. Она направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена и изучается в 1 и 2 семестрах.

1.3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов, из них — 84 аудиторных часов). Распределение объема дисциплины «Иностранный язык» по видам работы представлено в таблице 1.2.

Таблица 1.2 – Распределение объема дисциплины по видам работ

| Курс | Семестр | Общий объем, ЗЕ (ч) | Контактная работа, ч | | | Самостоятельная работа, ч | Реферат, РГЗ, контр. работа, коллоквиум | Курсовой проект (работа) | Зачет (семестр) | Экзамен (семестр) |
|----------------------|---------|------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|---|-----------------------------|--------------------|----------------------|
| | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные занятия | | | | | |
| Очная форма обучения | | | | | | | | | | |
| 1 | 1 | 2 (72) | - | 42 | - | 30 | - | — | - | — |
| 1 | 2 | 3 (108) | - | 42 | - | 30 | - | - | - | 2 (36) |

Соотношение количества часов самостоятельной работы к общему объему часов составляет:

для очной формы обучения – 96/180 (54%)

2. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины проходит в различных формах (научно-практические занятия, консультации, конференции и т.д.). Содержание и порядок выполнения работ соответствует требованиям подготовки аспирантов.

2.1. Содержание учебной дисциплины

Содержание дисциплины «Иностранный язык» включает следующие модули и темы:

Модуль 1. Общепрофессиональный курс.

Тема 1.1. Мой университет, история и современность. Научные школы. Учеба в магистратуре и аспирантуре. Грамматика: обзор личных форм глагола в активном и пассивном залогах.

Тема 1.2. Научно-техническое развитие и проблемы современного мира (проблемы окружающей среды и проблемы соблюдения прав человека). Грамматика: обзор неличных форм глагола.

Тема 1.3. Известные люди, выдающиеся ученые России и стран изучаемого языка в соответствующих областях науки. Грамматика: обзор модальных глаголов и разных типов сослагательного наклонения.

Тема 1.4. Особенности научного стиля в письменной и устной речи.

Тема 1.5. Типология научных текстов: научные, научно-популярные, научно-технические. Чтение научных и методических текстов и проведение междисциплинарных дискуссий.

Тема 1.6. Общие принципы перевода текстов научного содержания.

Тема 1.7. Участие в научной конференции. Прослушивание докладов и лекций. Вопросы к докладчикам. Общение с участниками.

Модуль 2. Специальный курс.

Тема 2.1. Область своих научных интересов.

Тема 2.2. Литературный обзор по теме диссертации.

Тема 3.3. Научный эксперимент.

Тема 4.4. Осмысление результатов эксперимента.

Тема 5.5. Оформление научной статьи для международных журналов.

2.2 Структура учебной дисциплины

| Наименование темы | Семестр | Общее количество часов | Контактная работа | | | Самостоятельная работа, ч | Формы контроля |
|-------------------|---------|------------------------|-------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|----------------|
| | | | Лекции, ч | Практические занятия, ч | Лабораторные работы, ч | | |
| Тема 1.1. | 1 | 6 | 2 | 2 | | 2 | Устный опрос |
| Тема 1.2. | 1 | 6 | 2 | 2 | | 2 | Устный опрос |
| Тема 1.3. | 1 | 10 | 4 | 4 | | 2 | Устный опрос |
| Тема 1.4. | 1 | 14 | 4 | 4 | | 6 | Устный опрос |

| | | | | | | | |
|--------------------------|---|-----|----|----|--|----|---------------------------|
| Тема 1.5. | 1 | 14 | 4 | 4 | | 6 | Устный опрос |
| Тема 1.6. | 1 | 14 | 4 | 4 | | 6 | Устный опрос |
| Тема 1.7. | 1 | 14 | 4 | 4 | | 6 | Устный опрос |
| Тема 2.1. | 2 | 10 | 2 | 2 | | 6 | Устный опрос |
| Тема 2.2. | 2 | 14 | 4 | 4 | | 6 | Устный опрос |
| Тема 3.3. | 2 | 14 | 4 | 4 | | 6 | Устный опрос |
| Тема 4.4. | 2 | 14 | 4 | 4 | | 6 | Устный опрос, |
| Тема 5.5. | 2 | 14 | 4 | 4 | | 6 | Устный опрос |
| Промежуточная аттестация | 2 | 36 | | | | 36 | экзамен (кандидатский) |
| Всего: | | 180 | 42 | 42 | | 96 | |

2.3 Распределение самостоятельной работы аспирантов

В курсе обучения в аспирантуре самостоятельная работа является одним из важнейших элементов и факторов достижения успеха. Самостоятельная работа аспирантов включает текущую и творческую проблемно-ориентированную самостоятельную работу. Основные направления самостоятельной работы: работа с научными иноязычными текстами, подготовка публикаций по проблематике исследования на иностранном языке; подготовка публичных выступлений по проблематике исследования; участие в иноязычном онлайн курсе на платформе массового обучения (coursera.org, futurelearn.com, etc).

Текущая самостоятельная работа направлена на углубление и закрепление знаний аспиранта, развитие практических умений и включает:

- работа с материалом занятий, поиск и обзор литературы и электронных источников информации по индивидуально заданной проблеме курса;
- выполнение домашних заданий, домашних контрольных работ;
- опережающая самостоятельная работа;
- изучение тем, вынесенных на самостоятельную проработку;
- подготовка к практическим занятиям;

- индивидуальная работа с профессиональной терминологией;
- подготовка к кандидатскому экзамену.

Творческая самостоятельная работа включает:

- составление поиска, анализ, структурирование и презентация информации;
- исследовательская работа;
- анализ научных публикаций по определенной теме;
- подготовка аннотации своей авторской статьи;
- оформление аннотации и ключевых слов статьи;
- прохождение иноязычного курса обучения онлайн на платформе массового обучения по тематике исследования, профилю обучения.

2.4. Распределение интерактивных видов занятий.

Реализация компетентного подхода должна предусматривать широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий.

Характеристика интерактивных видов занятий

В практических занятиях применяются следующие интерактивные методы: «мозговая атака»; «мозговой штурм»; презентации с использованием различных вспомогательных средств: доски, книг, видео или слайдов и т. п.

При выполнении индивидуальных заданий на практических занятиях применяются следующие интерактивные методы: работа в малых группах; моделирование различных ситуаций. Также на практических занятиях используется метод разминки и кейс-метод: обсуждаются в интерактивной форме ключевые темы дисциплины и осуществляется контроль результатов освоения учебного материала. В самостоятельной работе аспирант реализует метод проекта, спарринг-партнерство.

Деловая игра - это метод группового обучения совместной деятельности в процессе решения общих задач в условиях максимально возможного приближения к реальным проблемным ситуациям. Началу деловой игры предшествует изложение проблемной ситуации, формирование цели и задач игры, организация команд и определение их заданий, уточнение роли каждого из участников. Взаимодействие участников игры определяется правилами, отражающими фактическое положение дел в соответствующей области деятельности. Подведение итогов и анализ оптимальных решений завершают деловую игру.

Проведение деловой игры, как правило, состоит из следующих частей:

- инструктаж преподавателя о проведении игры (цель, содержание, конечный результат, формирование игровых коллективов и распределение ролей);
- изучение студентами документации (сценарий, правила, поэтапные задания), распределение ролей внутри подгруппы;

- собственно игра (изучение ситуации, обсуждение, принятие решения, оформление); публичная защита предлагаемых решений;
- определение победителей игры;
- подведение итогов и анализ игры преподавателем.

Каждый субъект деловой игры аспирант (или условная группа аспирантов) должен действовать в соответствии с правилами, изложенными преподавателем. Предполагается, что уровень знаний, умений и навыков аспиранта должен позволять ему выполнить задание в рамках деловой игры или самостоятельно научиться необходимым действиям.

3. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ АСПИРАНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Для успешного усвоения дисциплины «Иностранный язык» аспиранту необходимо в ходе подготовки к практическим занятиям изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, а также пользоваться ресурсами сети «Интернет».

Таблица 3.1 – Перечень вопросов и задач для видов контроля

| Наименование вида контроля и темы | Перечень вопросов и задач |
|--|--|
| Входной контроль (не предусмотрена предварительная подготовка) | Входной контроль проводится на 1 неделе 1 семестра в письменной форме в виде тестовых индивидуальных заданий. Задание входного контроля представлены в приложении А. |
| Текущий контроль | Осуществляется на каждом занятии. Перечень контрольных вопросов к практическим занятиям представлен в приложении Б. |
| Итоговый контроль | Перечень вопросов и тестовых заданий представлен в приложении В. |

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ АСПИРАНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

На 1 курс во 2 семестре форма контроля — экзамен (кандидатский).

Критерии оценивания результатов обучения (кандидатский экзамен).

Каждое из заданий оценивается отдельно, итоговая оценка выводится как среднее арифметическое.

1. Критерии оценивания изучающего чтения текста и перевода текста:

5 баллов – коммуникативная задача полностью решена, аспирант точно и полно понял эксплицитно выраженную мысль автора, сохранил стилистику

перевода оригинального текста с английского языка на русский, перевод выполнен полностью.

4 балла - аспирант в целом понял эксплицитно выраженную мысль оригинального текста, имеются некоторые понятийные и стилистические недочеты, не влияющие на понимание высказывания, перевод выполнен полностью.

3 балла – аспирант частично понял эксплицитно выраженную мысль оригинального текста, есть отдельные грубые содержательные и стилистические ошибки, искажающие смысл, не соблюдены правила перевода и текст переведен на 75%.

2 балла – аспирант перевел меньше 75% текста, имеются многочисленные грубые понятийные и стилистические ошибки, затрудняющие понимание.

2. Критерии оценивания текста на реферирование.

5 баллов – коммуникативная задача решена полностью, аспирант понял содержание текста и сумел правильно изложить его на иностранном языке, использовал разнообразные лексико-грамматические конструкции, употребил в речи терминологию по специальности, логично выстроил пересказ, ответ практически не имеет лексико-грамматических и фонетических ошибок.

4 балла – в целом коммуникативная задача решена, аспирант в основном понял содержание текста, логично изложил его на иностранном языке, имеются незначительные лексико-грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание.

3 балла – коммуникативная задача решена частично, аспирант не точно понял содержание текста, есть отклонения в логике изложения текста, имеются грубые лексико-грамматические и фонетические ошибки, искажающие высказывание.

2 балла – коммуникативная задача не решена, аспирант не понял содержание текста, не сумел логично выстроить ответ, имеются многочисленные лексико-грамматические и фонетические ошибки, в том числе искажающие высказывание.

3. Критерии оценивания беседы:

5 баллов – коммуникативная задача решена полностью, аспирант правильно понял все вопросы экзаменатора на иностранном языке и дал на них полный, точный и развернутый ответ, правильно использовал разнообразные лексико-грамматические конструкции, употребил в речи терминологию по специальности.

4 балла – в целом коммуникативная задача решена, аспирант понял вопросы экзаменатора на иностранном языке и полно на них ответил. В речи имеются незначительные лексико-грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание.

3 балла – коммуникативная задача решена частично, аспирант не полностью понял вопросы экзаменатора на иностранном языке, дал неполные

и неточные ответы. В речи имеются грубые лексико-грамматические и фонетические ошибки, частично искажающие высказывание.

2 балла – коммуникативная задача не решена, аспирант не понял вопросов экзаменатора на иностранном языке и не сумел на них ответить.

5. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Харламова, Н. С. Профессионально ориентированное обучение иностранным языкам – современный вектор развития / Н. С. Харламова ; Московский государственный лингвистический университет (МГЛУ). – Москва : Московский государственный лингвистический университет (МГЛУ), 2021. – 110 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=710560> (дата обращения: 14.12.2025). – ISBN 978-5-00120-276-9. – DOI 10.52070/978-5-00120-276-9_2021. – Текст : электронный.
2. Грудева, Е. А. Язык – познание – культура (на примере восприятия времен года в русском и английском языках) / Е. А. Грудева ; Ставропольский государственный аграрный университет. – Ставрополь : Ставропольский государственный аграрный университет (СтГАУ), 2022. – 148 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700748> (дата обращения: 10.12.2025). – Библиогр.: с. 126-131. – Текст : электронный.
3. Фокина, О. А. Английский язык в сфере деловой коммуникации : учебное пособие / О. А. Фокина, И. А. Гребенникова ; Приамурский государственный университет им. Шолом-Алейхема. – Биробиджан : Приамурский государственный университет имени Шолом-Алейхема, 2023. – 109 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=702859> (дата обращения: 10.12.2025). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.
4. Мендельсон, В. А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку / В. А. Мендельсон, М. Р. Зиганшина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Казанский национальный исследовательский технологический университет. – Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2016. – 100 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560873> (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7882-1891-5. – Текст : электронный.
5. Иностранные языки и литературы : текст и контекст : сборник научных трудов / М. В. Ангеловская, М. И. Бабкина, Е. А. Брылина [и др.] ; под ред. О. Г. Сидоровой, Л. А. Назаровой ; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – Екатеринбург : Издательство

Уральского университета, 2018. – 179 с. : схем., табл., ил. – (Вопросы романо-германской филологии ; выпуск 4). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695883> (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7996-2429-3. – Текст : электронный.

Дополнительная литература

1. Модели педагогической интеракции в процессе обучения иностранному языку в полиэтнической среде вуза / И. В. Савельева, О. Н. Гринвальд, Л. С. Зникина [и др.] ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2020. – 222 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684962> (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2699-0. – Текст : электронный.

2. Сборник научных трудов по итогам выполнения научно-исследовательской работы в Институте иностранных языков МПГУ / под общ. ред. Е. А. Никулиной ; Московский педагогический государственный университет. – Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2019. – 232 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599079> (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4263-0783-4. – Текст : электронный.

3. Иностранные языки в современном мире : материалы Международной студенческой научно-практической конференции (25 апреля 2019 года) / отв. за вып. Т. В. Евсюкова ; Ростовский государственный экономический университет (РИНХ), Факультет лингвистики и журналистики. – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2019. – 124 с. : схем. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567691> (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7972-2619-2. – Текст : электронный.

4. Татаринов, М. К. Уголовная юрисдикция в международном уголовном праве : учебное пособие : [16+] / М. К. Татаринов ; под науч. ред. А. Г. Волеводза ; Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России. – Москва : Прометей, 2023. – 828 с. : табл. – (Библиотека магистратуры «Международное сотрудничество в сфере правоохранительной деятельности и уголовной юстиции» ; выпуск 11). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700996> (дата обращения: 08.12.2025). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-00172-449-0. – Текст : электронный.

6. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины «Иностранный язык» представлен в таблице 6.1.

Таблица 6.1 – Описание информационных ресурсов необходимых для освоения дисциплины

| № | Адрес сайта и его описание | Перечень материалов, представленных на сайте |
|----|---|--|
| 1. | https://biblioclub.ru/ | Учебники, учебные пособия, научные монографии, научные статьи, сервис «Антиплагиат» |
| 2 | https://web.atiso.ru/bibl | Учебники, учебные пособия, научные монографии, научные статьи, материалы научных конференций, совещаний, семинаров и Круглых столов, учебно-методические комплексы и другие виды изданий |

Таблица 6.2. – Ресурсы информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины

| № | Адрес сайта и его описание | Перечень материалов представленных на сайте |
|----|--|--|
| 1. | http://krcons.ru/ КонсультантПлюс | КонсультантПлюс - Справочная правовая система |
| 2. | http://www.nature.com/ http://www.sciencedaily.com http://www.scientificamerican.com/ http://www.sciencemag.org/ http://pubs.acs.org/journal/jceda8 http://journals.aps.org/prstper/ | Сайты научно-популярных периодических изданий |
| 3. | http://www.teachingideas.co.uk/science/contents_materials.html | Сайт для учителей (Великобритания) |

7. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» аспирант должен обладать навыками работы с программным обеспечением Microsoft Office, в частности Word, Power Point, владеть навыками работы с разными форматами документов (doc, docx, pdf, djvu), а также пользоваться поисковыми системами в сети «Интернет».

Таблица 7.1

| | | | | |
|--|--|---------------------|--|-----|
| | | Срок предоставления | | Где |
|--|--|---------------------|--|-----|

| № п/п | Наименование программного обеспечения | неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение | Кол-во | установлен (институт, кафедра) |
|-------|--|---|--------|--------------------------------|
| 1 | Система управления обучением Moodle (LMS Moodle) — используется для создания и проведения тестирования знаний, сбора и анализа результатов в электронной форме | Бессрочный (свободно распространяемое ПО с открытым исходным кодом) | 1 | - |

8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебная аудитория для проведения учебных занятий.

12 парт, 24 посадочных места, рабочее место преподавателя, доска маркерная, переносное мультимедийное оборудование (мультимедийный проектор, ноутбук, экран, 2 колонки).

Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

4 компьютерных стола, 4 компьютера с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ОУП ВО «АТиСО», наушники – 2 шт., доска маркерная, столы-парты 3-х местные – 2 шт., столы-парты 2-х местные – 2 шт., 14 стульев, веб-камера, 2 колонки, переносной экран.

Приложение А

Методические рекомендации для аспирантов по освоению дисциплины «Иностранный язык»

В рабочей программе дисциплины «Иностранный язык» отражены положения федеральных государственных требований, учтены тенденции в развитии современного языкознания.

При осуществлении учебной работы по освоению курса используются современные образовательные методики (информационно-коммуникационные технологии, исследовательские методы, проблемное обучение и др.).

В учебном процессе применяются активные и интерактивные формы проведения занятий (метод поиска быстрых решений в группе и др.). Предполагается проведение интерактивных занятий с мультимедийной системой, обсуждение сложных проблем и дискуссионных вопросов.

Успешное освоение материала курса предполагает большую самостоятельную работу аспирантов и руководство этой работой со стороны преподавателя. На самостоятельную работу аспирантов по дисциплине «Иностранный язык» отводится 96 часов от общей трудоемкости курса. Сопровождение этой работы реализуется в следующих формах:

- консультации (индивидуальные и групповые), в том числе с применением дистанционной среды обучения;
- текущий и промежуточный контроль.

К самостоятельной работе аспирантов относятся: написание реферата, подготовка к практическим занятиям, подготовка и перевод текстов, реферирование, подготовка к экзамену. Контроль осуществляется путём проверки рефератов, текстов, переводов, проведения опросов.

Приложение Б

Методические рекомендации к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык»

Кандидатский экзамен представляют собой форму оценки степени подготовленности соискателя ученой степени кандидата наук к проведению научных исследований по конкретной научной специальности и отрасли науки, по которой подготавливается или подготовлена диссертация.

Сдача кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (далее – кандидатский экзамен) обязательна для присуждения ученой степени кандидата наук.

Кандидатский экзамен проводится в соответствии с настоящей программой и Порядком прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечень, утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 28.03.2014 N 247.

Аспиранты обязаны сдать кандидатский экзамен в соответствии с учебным планом, настоящей программой, расписанием проведения кандидатских экзаменов. Соискатели ученой степени кандидата наук, прикрепленные лица для сдачи кандидатских экзаменов без освоения программ аспирантуры (далее - соискатели) могут сдать кандидатский экзамен в сроки прикрепления для сдачи кандидатских экзаменов.

Программа кандидатского экзамена одинакова для аспирантов и соискателей.

Кандидатский экзамен проводится в сроки, определенные календарным графиком, учебным планом и расписанием сдачи кандидатских экзаменов во время проведения промежуточной аттестации (или в иные сроки).

Для проведения кандидатского экзамена создается экзаменационная комиссия, которая формируется из высококвалифицированных научно-педагогических и научных кадров, состав которой утверждается приказом ректора или уполномоченного им лица.

Состав экзаменационной комиссии формируется из числа научно-педагогических работников Образовательного учреждения профсоюзов высшего образования «Академия труда и социальных отношений» (в том числе работающих по совместительству) в количестве не более 5 человек и включает в себя председателя, заместителя председателя и членов экзаменационной комиссии.

В состав экзаменационной комиссии могут включаться научно-педагогические работники других организаций.

Кандидатский экзамен проводится в форме открытого заседания экзаменационной комиссии.

Кандидатский экзамен проводится устно по билетам (или иным способом по усмотрению экзаменационной комиссии). Для подготовки ответа аспирант (соискатель) использует экзаменационные листы, а на ответ

отводится не более 45 минут. Продолжительность ответа, как правило, не должна превышать 30 минут.

Экзаменационные листы хранятся после приема экзамена в течение года по месту хранения протокола.

Уровень знаний аспиранта (соискателя) оценивается на «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Результаты экзамена оформляются протоколом и объявляются всем сдававшим кандидатский экзамен в тот же день после завершения кандидатского экзамена.

Сдача кандидатского экзамена подтверждается справкой, выдаваемой на основании решения экзаменационной комиссии. Срок действия справки не ограничен.

Требования, содержание, структура кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык»

Допуск к экзамену

К экзамену допускаются аспиранты (соискатели) выполнившие полностью требования настоящей программы. Аспиранты (соискатели, работавшие по программе самостоятельно или в другом учебном заведении) представляют на кафедру (ответственную за проведение кандидатского экзамена) список всех проработанных ими текстов объемом 100 – 150 страниц (статьи из научных журналов и сборников, книги, монографии). Аспиранты предоставляют на кафедру для оценки их деятельности реферативный перевод проработанных ими аутентичных текстов по специальности и терминологический словарь. Также аспиранты должны сделать одну презентацию по теме своего исследования.

Требования к кандидатскому экзамену и его содержание

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Сдающий кандидатский экзамен должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать и понимать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Оцениваются также *умения изучающего и просмотрового чтения*. При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Реферирование прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста и языкового оформления текста на иностранном языке.

Рекомендуемая структура экзамена

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа:

На *первом этапе* аспирант (соискатель) выполняет следующие задания:

- Письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения (русский). Текст может представлять собой статью или главу из монографии, аспирант (соискатель) выбирает его самостоятельно, с учетом требований аутентичности (авторы, место издания) и современности (год публикации). Объем текста – 10 страниц формата А5. К переводу прилагается терминологический словарь на 50 – 70 терминов.

- Аннотацию на английском языке любой статьи по теме исследования (допускается статья самого аспиранта (соискателя)).

- Реферат в объеме 3-4 страниц по прочитанным текстам (100 – 150 стр.)

Успешное выполнение этих заданий является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество выполненных заданий оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена включает в себя три задания:

- Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: полный письменный перевод на русский язык фрагмента текста объемом 1500 знаков, устное реферирование остальной части текста.

–Просмотровое чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 5 минут. Форма проверки – устное реферирование указанного фрагмента текста на иностранном языке.

–Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта. Время беседы – 10 минут.

Примерные темы для устной беседы:

1. Тема исследования аспиранта (новизна, практическое значение);
2. Методы исследования и планирование исследования. Специфика работы;
3. Исследования других ученых в данной области, литература в области исследования;
4. Наиболее важные достижения в области исследования аспиранта, известные ученые;
5. Профессиональное общение в мультикультурном научном сообществе. Научные конференции. Личный опыт аспиранта;
6. Подготовка публикации по теме исследования к изданию в международных журналах. Статьи, написанные аспирантом;
7. Обзор наиболее известных/полезных периодических изданий в области научных интересов аспиранта. Печатные и сетевые публикации;
8. Роль новейших технологий в области исследования аспиранта. Инновационная составляющая работы.

Примеры дополнительных вопросов, задаваемых аспиранту во время беседы:

1. *What Internet resources do you use to obtain scientific data?*
2. *Have you ever made a presentation of your research work in public? Did you succeed or fail?*
3. *What is the role of new technologies in your research work?*
4. *Have you ever participated in scientific conferences? Have you made reports on your study or taken part in workshops?*
5. *What web links would you recommend to those who are interested in the same scientific problems?*
6. *Do you think it is useful to take part in online scientific webinars? Why/ Why not?*
7. *Can you name any authorities in your study field? Why do you find their works important to you?*
8. *What world research centers or universities would you like to visit in connection with your thesis? Why?*
9. *Have you ever applied for any grants or participated in some scientific projects? If not, would you like to?*
10. *Have you compared your research to other PhD research papers abroad? Are there any similar projects, themes, problems?*